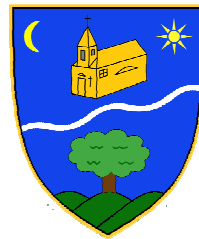




# BRÜNDEL GAJAVÖLGYE



X.-XI. ÉVFOLYAM, 1. SZÁM

2014. ÉV JANUÁR HÓNAP

## ADJON ISTEN MINDEN JÓT!

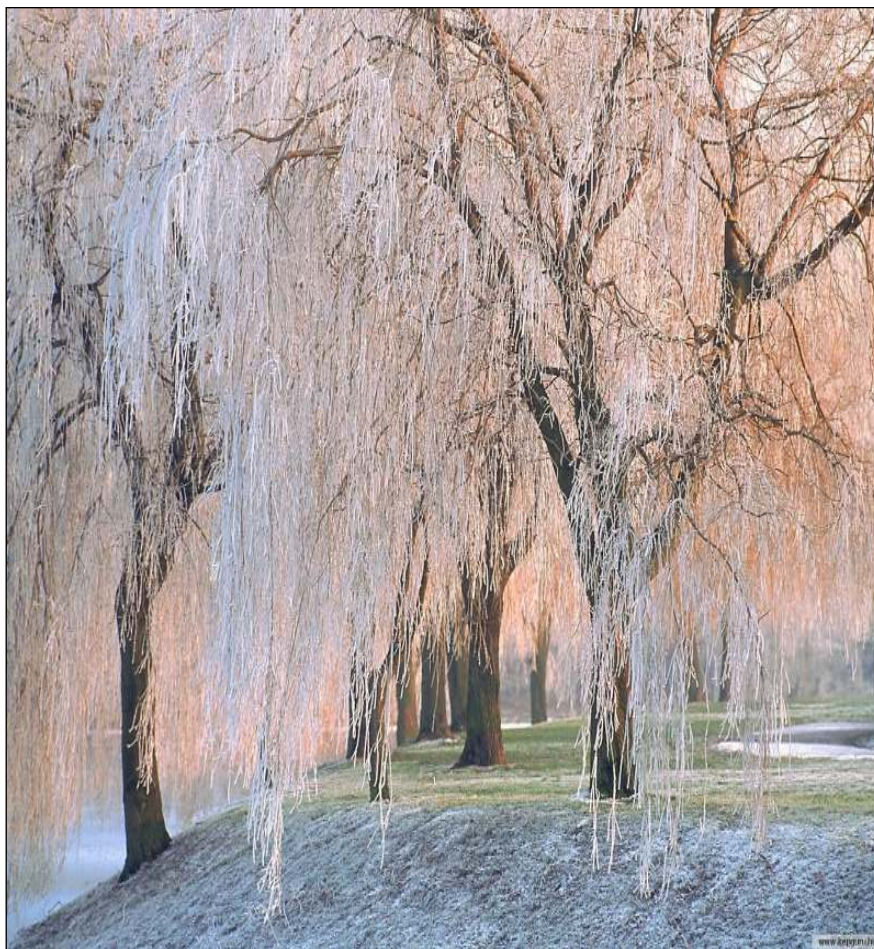
### NÉPKÖLTÉS

Adjon Isten minden jót  
Ez új esztendőben:  
Jobb időt, mint tavaly volt,  
Ez új esztendőben;  
Jó tavaszt, őszt, telet, nyárt,  
Jó termést és jó vásárt  
Ez új esztendőben;

Adjon Isten minden jót  
Ez új esztendőben:  
Zsíros esőt, kövér hót,  
Ez új esztendőben;  
Bő aratást, szüretet,  
Egészséget, jó kedvet  
Ez új esztendőben!

Adjon Isten minden jót  
Ez új esztendőben:  
Drága jó bort, olcsó sót  
Ez új esztendőben;  
Jó kenyeret, szalonnát  
Tizenkét hónapon át  
Ez új esztendőben!

Adjon Isten minden jót  
Ez új esztendőben:  
Vegye el mind a nem jót,  
Ez új esztendőben;  
Mitől félünk, mentsen meg,  
Amit várunk, legyen meg,  
Ez új esztendőben!



**BÉKÉS, BOLDOG  
ÚJ ESZTENDŐT KÍVÁNUNK  
MINDENKINEK!**

**KÖZSÉGI ÖNKORMÁNYZAT**

**EIN GLÜCKLICHES, GESUNDES  
NEUES JAHR WÜNSCHT**

**DIE DEUTSCHE  
NATIONALITÄTEN-  
SELBSTVERWALTUNG**

# HÍRMORZSÁK AZ ISKOLÁBÓL

## NYÁRI NAPKÖZIS TÁBOR – 2013

**J**ÚLIUS 15-ÉN KEZDŐDÖTT A NYÁRI NAPKÖZIS TÁBOR. SOK GYEREK JELENTKEZETT. MINDEN NAPRA TERVEZTEK VALAMI JÓT A SZERVEZŐK.

Hétfőn az iskolában volt a gyülekezés. Miután mindenki megérkezett, kaptunk italt, csokit, és utána mentünk a fazekashoz. A fazekas bácsi bemutatta, hogyan készíti a megrendelt dolgokat. Kaptunk agyagot, és mindenki formázhatott valamit, valaki korongozott is. Miután mindenki végzett, elmentünk Klári nénihez, ott megnéztük a kiskutyákat, utána kaptunk innivalót és barackot.

Július 16-án, kedden Ászárra utaztunk, ahol megnéztük a Mini Magyarországot, és még a skanzenben is voltunk. Mindenkinek nagyon tetszett, majd elmentünk pizzázni, kedvünkre ehettünk a finomságokból.

Július 17-én, szerdán ellátogattunk a Kékfestő Múzeumba Pápara. Ott körbe vezettek minket, megtudtuk, hogyan készítettek régen a kékfestő ruhákat. Megmutatták nekünk az egész készítési folyamatot. Mikor kijöttünk a múzeumból, akkor elmentünk hamburgerezni. Hazafelé a buszon nagyon vidám volt mindenki.

18-án, csütörtökön elsétáltunk Czeglédi Konrádékhöz, és ott az anyukája megmutatta a bútoralkotás folyamatát, egészen a festésig. Mi is megmutathattuk, mit tudunk, asztali díszeket készítettünk. Miután visszatértünk az iskolába, elmentünk ebédelni. Ezután még egy fagyival is meg kellett birkóznunk. Sikert! Pénteken pedig a Kultúrházban idősebb nénikkel főztünk finom ebédet, ami bableves és meggy mártás volt. Mikor megfőtt, megettük, és mindenki elégedetten nyugtázta a napot.

Eltelt az egy hét, és mindenkinek nagyon tetszett minden.

## AZ ERZSÉBET TÁBOR

Egy szép nyári napon, július 22-én az iskolához kellett menni reggel 7 órára. Amikor felszálltunk a buszra, mindenki nagyon izgult. Fadd-Domboriba indultunk, több órás út várt ránk.

A buszon sokat beszélt mindenki, és jókat neveltünk. István bácsinak párszor ránk kellett szólnia. Már majdnem ott voltunk, mikor Szekszárdnál tettünk egy kis kitérőt. Mindenki elment a mosdóba, és utána már meg sem álltunk a táborig.

Nekünk a „B” táborba kellett mennünk, Panni néni, a táborvezető elmondta, merre találjuk. Megkaptuk a csomagunkat, és Teca néni kiosztotta a szobákat. Mindenki megismerkedett a hálójelével, megpróbálta belakni azt. Voltak emeletes ágyak is.



Czeglédi Konrádéknál mi is megmutathattuk, mit tudunk, asztali díszeket készítettünk.  
Frau Czeglédi hilft für die Kindern in der Handarbeit

Kicsit pihentünk, és Attila, az egyik segítő átvezetett minket az „A” táborba, mert nálunk nem volt ebédlő. Az ebédlő tele volt, így még nem tudtunk bemenni. Volt szabad 20 percünk, addig körbevezettek minket a táborban és még játszani is volt időnk. Időközben megérkezett a második csoportunk is. Megettük az ebédet, és visszamentünk a saját táborunkba. A tv-teremben játszottunk, tévét néztünk.

A „B” táborban csak a mi iskolánkból való gyerekek voltak elszállásolva. Ez nagyon jó dolog volt, viszont a másik táborba naponta át kellett gyalogni többször is, ez már nem volt annyira kellemes, de a sok élmény elhalványította ezeket az „erőltetett meneteket”.

Minden nap sokat fürödtünk a Duna holtágában. Szerencsére majdnem mindenki tudott úszni, sőt valaki itt szerezte meg az alapismereteket.

Kialakult egy nagyon jó szokásunk. Naponta mind a negyven gyerek és Teca néni, István bácsi, Nóra néni, Ilona néni, leültünk a tűzrakó hely köré. Jókat beszélgettünk itt a napi jó és rossz élményeinkről. Mindennap más program volt. Kirándultunk a környéken, kicsit távolabb Szekszárdon, és fürödtünk, fürödtünk, fürödtünk.

Naponta szervezett programok is voltak, ahol természetesen mi is részt vettünk. Számháborúztunk, kiállítást néztünk, szépségversenyen nemcsak a lányaink, hanem a fiaink is jeleskedtek. Az evezés rejtjelmeibe is bepillantottunk, néhány nyugisabb tanuló óráig ült a parton, a horgászversenyen, gyűjtve a halakat. A labdajátékokban is jeleskedtünk.

Zárásul elmondhatjuk a résztvevők egyhangú véleményét: Bárcsak tovább tartott volna ez a hét!

*Az iskola újságíró szakkörösei*

## HÍRMORZSÁK AZ ISKOLÁBÓL

### TANÉVNYITÓ - 2013

**E**GY SZÉP NYÁRI NAPON ARRA ÉBREDTÜNK, HOGY KEZDŐDIK AZ ISKOLA!

Szeptember másodika volt, mindenki kapkodott és izgult, hogy ne legyen eső. Szerencsére az ég megkegyelmezett nekünk, rendben megkezdődhetett az ünnepély az iskola udvarán.

Mint minden évben, idén is új, pici elsősök jöttek hozzánk.

Dallal, verssel, örömmel fogadtuk őket.

Mindenki szép ruhában volt, és a tanár nénik, tanár bácsik örültek, hogy újra látják az örömet az arcunkon.

A tanévnyitó befejeződött, az iskola pedig végleg elkezdődött.

Mindenki bement az osztályába, és nagy izgalommal vártuk, hogy ki lesz az osztályfőnökünk.

Hát, volt aki csodálkozott ...

Ezen a délelőttön megbeszéltünk mindent az osztályfőnökünkkel. Kiosztották a tankönyveket, valakinek nem volt meg minden könyve, de utólag már ők is megkapták.

Megismertük az órarendet is, telt múlt az idő, észre sem vettük, és már haza is kellett menni.

Nagyon jó volt a nyári szünet, de már sokan vártuk, hogy találkozhassunk régi barátainkkal, osztálytársainkkal, tanítóinkkal.

Jó munkát, jó tanévet kívánunk mindenkinek!

### ESÉLYEGYENLŐSÉGI NAP

2013. 10. 11-én az iskolánkba mozgásukban korlátozott emberek érkeztek. Először az alsósok találkozhattak a kerekesszékekben élő néniel, bácsival, addig a felsősök a látássérült bácsi életével ismerkedhettek. Néhány mondatot elmondtak magukról, amiből kiderült, hogy a néni úgy került kerekesszékekbe, hogy megütötték és a gerince megsérült. Mutattak pár trükköt a kerekesszékekkel, bele is lehetett ülni és ki is lehetett próbálni. Nézegettünk fényképeket, és elmondta a néni, még ha kerekesszékekbe is kerül valaki, ne adja fel, mert így is lehet teljes életet élni. Ők például többek között egy kerekesszékes táncsoport tagjai, előadásokra járnak, falunapokon, és több más ünnepségen is fellépnek. Egy mozgásában korlátozott ember is tud többféle sportot űzni. Pl.: pingpong, íjászat, célba lövés, rögbi és még más szórakozás. Amikor véget ért a beszélgetés, termet cseréltünk.

A látássérült fiatalembertől nagyon sok dolgot tudtunk meg az általuk használt dominókról, az óráról és az írásjeleikről. Megmutatta, hogyan kell használni ezeket. Sok jelentkező volt, amikor kérdéseket tett fel nekünk az előadó. Rendhagyó módon most nem kézfeltartással, hanem hanggal kellett jelezni, ha valaki válaszolni akart. Megtudtuk, hogyan tapogatózik ki a kis és nagy mutatókat az órán. Iskolánkba is jár egy látássérült gyerek, Patrik, neki nagyon tetszett az óra, még ki is próbálta. Beszélte még a fehér botról vagyis



Mint minden évben, idén is új, pici elsősök jöttek hozzánk.  
Schuleintritt - die Erste Klasse

a vakvezető botról. Ki lehetett próbálni, és mondta, hogyan lehet vele menni. Lehet csúsztatva, lehet koppintva, és neki azért kell a bot, mert nem lehet vakvezető kutyája.

Nagyon tartalmas délutánt töltöttünk az iskolában, sok érdekes dolgot tudtunk meg. Azt gondolom, egy ilyen délután után egész másként tekintünk a mozgássérült emberekre.

### PAPÍRGYŰJTÉS

Mint minden évben, idén is, 2013 őszén az iskola megrendezte a papírgyűjtést.

Miután megérkezett a hatalmas, üres konténer, összehívták az iskola tanulóit és elmondták, hogy mit lehet beletenni, hogyan és kinek kell szólni, ha valaki meg akarja mérteni a hozott anyagot.

Ezek után már másnap lehetett hozni újságot, amit persze mi, diákok gyűjtöttünk össze különféle helyekről.

Idén úgy tűnt először, hogy kevés újság lesz, de aztán pár nappal később mindenki komolyan vette a munkát, és elment a mamájához, vagy itt a faluban végigjárták a házakat. Minden osztálynak kell hozni „becsületcsomagot”, az mindegy, mennyi, de legalább ennyivel is támogatják a Diákönkormányzatot. A Diákönkormányzat pedig minket támogat, például abban, hogy mindenki elmehessen jó helyre kirándulni.

Az idei papírgyűjtés eredményei:

1. 264kg Valler Virág
2. 235kg Vörös Anita
3. 212kg Telekes Krisztián

Összesen 3905kg, 75240Ft

Különdíjas a 8. osztály, mert minden tanuló hozott papírt.

Az iskola újságíró szakkörösei

## FELLÉPÉS A NÁNÁSI VÍGASSÁGOKON

### 13 ÉVVEL EZELŐTT HAT TELEPÜLÉS SZERVEZŐDÉSÉVEL LÉTREJÖTT A NÁNA TELEPÜLÉSEK ELSŐ TALÁLKOZÓJA.

2012-ben Hajdúnánás város polgármestere azzal a megkereséssel fordult a települések vezetőihez, hogy ők is szívesen csatlakoznának a Nána nevű települések Kárpát-medencei találkozójához. Örömmel fogadta mindegyik település, hogy ez az összefogás még jobban kiteljesedik. Még abban az évben a településünkön 12. alkalommal megrendezésre kerülő találkozón részt vett Hajdúnánás városának delegációja és ifjúsági táncsoportja. 2013-ban Bakonyánát az Edelweiß dalkör képviselte Nánási vígasságok keretében megrendezésre kerülő találkozón. Hajdúnánás az Alföld északi peremén fekszik, Debrecentől 40 km-re, ezért már hajnalban útra kelt a csapat, hogy a 9 órai megnyitóra odaérjünk. Szerencsésen és időben megérkeztünk. A szívélyes fogadtatás és a hangulatos kép, ami fogadott minket feledtette a korai kelést és az utazás fáradalmait.

A nevező csapatok bográcsaiban már készültek a finomabbnál-finomabb hajdúsági pásztorételek. A településeknek külön sátraik voltak, ahol lehetőség volt a bemutatkozásukra. Mivel mi a főzőversenyre nem neveztünk, ezért egy jellegzetes sváb étellel (tepertős káposztával) kínáltuk az érdeklődőket. A megnyitó után hamarosan sor került a folklór csoportok fellépésére. Dalkörünk ez alkalommal a sváb énekek mellett magyar népdalokkal is szórakoz-



Jól éreztük magunkat ezen a találkozón, lehetőségünk volt arra, hogy megismerjük egymás kulturális értékeit. Die sieben Nana Dörfer treffen sich in Hajdunanas

tatta a népes közönséget. A fellépés után lehetőségünk volt a helyi kismesterségeket bemutató népművészeti értékek és a helyi fizetőeszköz, a Bocskai korona megismerésére. A program lovasbemutatóval, férfiaknak szánt erőpróbbával és sok más érdekes tevékenységgel folytatódott. Nagyon jól éreztük magunkat ezen a találko-

zón, ahol számos lehetőségünk volt arra, hogy megismerjük egymás kulturális értékeit, hagyományait és tapasztalatainkat megosszuk egymással.

*Szőllősi Attiláné  
dalkörvezető*

## MEINE

### SOMMERERLEBNISSE

**I**N DIESEM JAHR WAR ICH ZUM ERSTEN MAL IM DEUTSCHSPRACHIGEN JUGENDLAGER. ES WAR SEHR GUT. JEDEN TAG MACHTEN WIR ETWAS UND IMMER ETWAS ANDERES.

In der Töpferei gefielen mir am besten das Spiel mit dem Ton und die Gefäße, die davon entstanden. In der Blaufärberei lernte ich kennen, wie der Stoff blau wird. In Ungarn gibt es nur in Pápa solch ein Museum. Bei dem Tischler malte ich selbst ein Geschenk für meine Eltern. In Mini-Ungarn sah ich berühmte ungarische Gebäude echt in Mini. Ich konnte sogar mein Lieblingstier aus Papier anfertigen. Es ist sehr niedlich. Ich würde gern auch nächstes Jahr kommen.

*Zsuzsanna Turcsányi*

## KISTELEPÜLÉSEK LÁMPÁSAI

**A** „PANNON TÉRSÉG FEJLŐDÉSÉÉRT ALAPÍTVÁNY” 2007 ÓTA JUTALMAZZA AZOKAT A PEDAGÓGUSOKAT, AKIK KIEMELKEDŐ SZÍNVONALÚ SZAKMAI MUNKÁJUK MELLETT A HELYI KÖZÖSSÉGBEN IS RÉSZT VESZNEK.

2013. június 1-én Mátrai Balázsné ösküi, Imre Zoltán úrkúti és településünk pedagógusa, Szöllősi Attiláné vehette át ezt az elismerést Veszprémben Dr. Navracscics Tibor miniszterelnök-helyettestől.

Szőllősi Attilánét a *Bakonyánai Oktatási, Kulturális és Sportalapítvány* valamint a *Német Hagyományörző Egyesület* javasolta a díjra.

Klárka munkája nélkülözhetetlen a falu életében. Aktivitásával minden korosztály művelődési tevékenységét ösztönzi, segíti és támogatja. Bízunk

benne, hogy Isten segítségével és közösségünk támogatásával még sokáig tevékenykedhet szülőfalujában. További munkájához kívánunk erőt, egészséget és további sikereket!

*Gratulálunk!*

*Szerk.*



## KIRÁNDULÁS BUDAPESTRE, A PLANETÁRIUMBA ÉS A FŐVÁROSI ÁLLAT- ÉS NÖVÉNYKERTBE

**2**013. MÁJUS 18-ÁN REGGEL 6 ÓRA 45 PERCKOR INDULTUNK KÉT AUTÓBUSSZAL, 76 FŐVEL BUDAPESTRE. A KIRÁNDULÁS MEGSZERVEZÉSÉT SEGÍTETTE, HOGY ÓVODÁNK TÁMOP-OS PÁLYÁZATI TÁMOGATÁSNAK KÖSZÖNHETŐEN ANYAGI TÁMOGATÁSBAN IS RÉSZESÜLT. FONTOSNAK TARTOTTUK, HOGY A GYEREKEKEN TÚL A SZÜLÖK IS RÉSZT VEGYENEK A KIRÁNDULÁSON, EZÁLTAL A SZÜLÖK EGYMÁS KÖZÖTT, ÉS A SZÜLÖK ÉS AZ ÓVODAPEDAGÓGUSOK KÖZÖTT IS LEHETŐSÉG NYÍLJON A KÖZVETLEN BESZÉLGETÉSRE, EGYÜTTLÉTRE.

A kirándulás úti céljaul azért választottuk a Planetáriumot, és a Fővárosi Állat és Növénykertet, mert pedagógiai programunk fő területként határozza meg a környezeti nevelést, a növény és állatvilág gyermekekkel való megismertetését.

A korai indulás után néhány perccel 9 óra után érkezünk meg a Planetáriumba. A 9.30 perckor kezdődő Süni és a Csillagok című előadás előtt volt időnk körülnézni a planetárium előterében. A gyerekek és a szülők egyaránt érdeklődve nézték meg a kiállított tárlókat. Olvashattunk a csillagokról, bolygókról, de Farkas Bertalan űrutazásáról is sok mindent megtudtunk. Az előadás 9 óra 30 perckor kezdődött és 10 óra 15 perckor lett vége.

A gyerekek és a szülők számára is látványos és egyben tanulságos előadást nézhettünk meg.

A filmvetítés után következő úti célunk az Állatkert volt, ahol 11 órától 15 óráig barangoltunk. Az állatkerten belül mindenki tetszés szerint töltötte el az idejét.

A gyerekeknek legjobban a nemrég született kis állatok, az elefánt és az oroszlánkölykök tetszetek, de a többi, eddig csak filmekből, mesékből ismert állatot is nagy érdeklődéssel csodálták.

Újdonság az állatkert közepén található Varázshegy volt, ahol a



A Süni és a Csillagok című előadást tekintettük meg a Planetáriumban.  
Die Kleinfölkchen machten Ausflug in Budapest

gyerekek az állatokról érdekességeket tudtak meg. Az egész napos túra alatt többször lehetőség volt kikapcsolódni a játszótéren, lepihenni a padokon.

A fárasztó, izgalmas, és tartalmas kirándulásról 15 óra 30 perckor indultunk haza. A kirándulásról számtalan élménnyel tértünk haza, melyekre még sokáig szívesen emlékszünk vissza.

## GYERMEKNAP – CSALÁDI NAP AZ ÓVODÁBAN

**2**013. MÁJUS 24-ÉN ÜNNEPELTÜK A GYERMEKNAPOT ÓVODÁNKBAN. A GYERMEKNAP MEGSZERVEZÉSÉT SEGÍTETTE, HOGY ÓVODÁNK TÁMOP-OS PÁLYÁZATI TÁMOGATÁSNAK KÖSZÖNHETŐEN ANYAGI TÁMOGATÁSBAN IS RÉSZESÜLT.

A reggeli gyülekező után vidám sportvetélkedőt szerveztünk a gyerekek részére, melybe szívesen kapcsolódtak be a gyerekek. 9.30 perctől a gyerekek örömmel vették birtokba a légvárat, mozogtak, ugráltak, élvezték a kötetlen mozgás lehetőségét az egész nap folyamán.

A mozgalmal délelőtti órák után, talán egy kis pihenést is biztosítva 11.00 - órától a Kincsesláda Bábszínház előadásában két rövid előadást a Piroska és a farkast, és a Brémai muzikusok című mesét nézhettük meg. A bábszínházi előadás után az ebéd következett.

13.30-tól Áprily Géza előadásában Tavaszköszöntő című műsorát hallgathatták meg a gyerekek és a szülők. A koncertbe bevonta a gyerekeket, hiszen aktív résztvevőként, hol gyermekzenekart alakítottak, hol kórusként kapcsolódtak be az előadásába.

14.15-től 17.00-óráig különböző barkács tevékenységekbe kapcsolódhattak be a gyerekek. Nagyon örültek, hiszen ezen a napon szabad volt a testfestés, az arcfestés a tánc, a móka, a kacagás. Szebbnél szebb nyakláncokat, karkötőket fűztek, bábokat barkácsoltak, ragaszthattak...stb. Finomabbnál finomabb süteményeket ehettek, és búcsúzol, mindenki ajándéksomagot

kapott.

Bízunk benne, hogy élményekkel gazdagon tértek haza ezután a tartalmas, és fárasztó nap utána gyerekek és a szülők egyaránt.



A gyerekek örömmel vették birtokba a légvárat

# A 2013-AS ÉV ÖSSZEGZÉSE

## **2012. év végén Bakonyánána és Porva csatlakozott a bakonyaljai három településhez azzal a céllal, hogy közös önkormányzati hivaltal kívánják működtetni a jövőben.**

Meghatározták a hivatal szervezeti felépítését, létszámát, megállapodtak abban, hogy a közös hivatal székhelye Bakony-szentkirályon lesz, Bakonyánánán kirendeltség, Porván ügyfélfogadási rend szerint tartanak nyitva tartást. 11 fővel indult meg a munka a közös hivatalban. Hamarosan kiderült, hogy az előző évekhez képest, 2013-ban kevesebb állami támogatásban részesült önkormányzat nehéz helyzetbe kerül, különös tekintettel az előfinanszírozású pályázatok miatt.

Minden kezdet nehéz - ez az indulásnál beigazolódtott. A közös hivatal kisebb létszámmal, több munkával indult neki az évnek. A bakonyánáni hivatal munkáját nehezítette még az is, hogy a korábbi polgármesterünk - Kropf Miklós - január elsejével a Zirci járás vezetője lett. Jómagam alpolgármesteri minőségben próbáltam a választásokig vinni a falu ügyeit. Az április 14-i választáson ellenfél nélkül indulhattam a polgármesteri posztért. Ezúton köszönöm a választópolgároknak a belém vetett bizalmukat. Igyekeztem eddigi munkámmal az elvárásoknak megfelelni, és remélem, hogy a következő hónapokban is eredményesen szolgálhatom a település érdekeit.

Önerőből kisebb felújításokat végeztünk az önkormányzati bérházakban, kinagyobbítottuk az óvodai kertet és új lépcsőkkel látuk azt el.

Kiseb-nagyobb megszakításokkal 4 közfoglalkoztatottnak adott munkát az év során az önkormányzat. Hat nyári szünetes diák majd november hónapban 21 fő közfoglalkoztatott révén próbáltuk csinosítani, településünket.

Az intézmények területén is lényeges változások álltak be. Az intézményi társulásból a Német Nemzetiségi nyelvet oktató iskolánkat átvette az állam. A fűtési, karbantartási munkák és a beiskolázási körzetből ide járó tanulók szállítása továbbra is az önkormányzat feladata. A társulás Magas bakonyi Óvodai Intézmény néven működött még fél évig, majd az óvodákat a települési önkormányzatok vették át, így az „Aprónépek Német Nemzetiségi óvodát is. Zircen június hónaptól lényegesen megemelték az árat, ezért 2013. szeptemberétől újból a dudari konyháról szállítjuk az ételt.

Tekintettel az önkormányzat szűkös anyagi helyzetére a segélyezés területén nem történt és nem is volt szükség nagyobb összegű kifizetésekre. Sajnos beiskolázási segélyt sem tudunk adni tanulóinknak. Csak a nyertes nemzetiségi kulturális rendezvényeket tartottuk meg.

- \* TÁMOP-os óvodai pályázat keretében az óvoda kültéri játékokkal gyarapodott és képzéseken vehettek rész az intézmény dolgozói.
- \* Folyik a környező települések szennyvízberuházása, igaz, ez Bakonyánánán csak csökkentett szagtalanítási technológia korszerűsítésére terjed ki.
- \* A Dudarral közös csapadékvizes beruházás befejeződött. A projekt lebonyolítása a két település által kötött konzorciumi együttműködési megállapodás alapján történt. A rekonstrukció 92 090 716 Ft összköltséggel valósult meg. A KDOP-4.1.1./E-11-2011-0016 azonosítószámú projekt az Európai Unió támogatásával, az Európai Regionális Fejlesztési Alap társfinanszírozásával valósult meg. A két település 82 881 645 Ft támogatást nyert el. A bakonyánáni beruházás értéke 26 millió Ft, melyhez 10 % önerőt kellett biztosítani.
- \* A Ravatalozó tervezői és műszaki ellenőri költségeit az Egyházzal kötött megállapodás alapján az önkormányzat finanszírozza és követi figyelemmel a kivitelezési munkákat.

- \* A Hagyományörző Egyesület révén nyertes „Tájház felújítás”-i pályázat miatt együttműködési megállapodást kötött az önkormányzat, miszerint a tervezői, műszaki ellenőri költségeket, valamint az előfinanszírozáshoz szükséges kiadásokat az önkormányzat megelőlegezi.
- \* Elkészült egy „Közösségi tér kialakítása” pályázati kiírás keretében a Sportpályán a fedett színpad, alatta 3 tároló helyiséggel. A Sport Egyesület nyertes pályázata révén új padok lettek kihelyezve és növekedett a térköves felület is.
- \* Gyermekekétképzésre 1 578 000 Ft kiegészítő támogatást kaptunk
- \* Az „Új Széchenyi terv” keretében, a gazdaságosabb fűtés megteremtése érdekében van egy KEOP-os nyertes napelemes pályázatunk az önkormányzat épületére, mely 2014. 03. 01. és 09. 30. közötti időszakban valósul meg.
- \* Közösségi közlekedés fejlesztése címen az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alaphoz nyújtottunk be 10 millió Ft értékben igényünket egy 9 személyes kisbuszra, mellyel lecserélhetnénk a jelenlegi 90 000 km-t futott VW-t
- \* A megyei önkormányzati tartalékról és a helyi önkormányzatok működőképessége megőrzését szolgáló 2013. évi kiegészítő támogatásáról szóló 39/2013. (VII.31.) BM rendelet alapján, a korábban „önhiki” néven ismert pályázaton 8 800 000 Ft-hoz jutott hozzá az önkormányzat.
- \* Megtörtént a hulladéklerakó rekultivációja.

*Kívánok a település minden kedves lakójának a további eredményes együttműködés reményében egészséges, boldog és sikerekben gazdag új esztendőt!*

*Simonné Rummel Erzsébet*

## VÁLTOZÁS A POLGÁRMESTERI HIVATAL ÜGYFÉLFOGADÁSI RENDJÉBEN 2014. JANUÁR 1-TŐL

### A hivatal ügyfélfogadási rendje:

kedd: 08:00 - 12:00 és 12:30 - 16:00 - ig  
csütörtök: 08:00 - 10:00 óráig,  
péntek: 07:30 - 12:00 óráig.

### A polgármester és a jegyző ügyfélfogadási rendje:

Polgármester: kedd 09:00 - 12:00 óráig,  
Jegyző: kedd 08:00 - 11:00 óráig

### A Zirci Járási Hivatal ügysegéd ügyfélfogadása Bakonyánánán:

Minden hónap második és negyedik szerdáján 10:50-12:00-ig  
január 8-án és 22-én  
február 12-én és 26-án  
március 12-én és 26-án  
április 9-én és 23-án  
május 14-én és 28-án  
június 11-én és 25-én.

# TÁJÉKOZTATÓ

Felhívjuk a település lakosságának figyelmét, hogy a köztisztasággal és a települési szilárd hulladékkal összefüggő tevékenységekről szóló 1/1986. (II. 21.) ÉVM-EüM együttes rendelet alapján az ingatlan tulajdonosa köteles gondoskodni az ingatlan előtti járdaszakaszból (járda hiányában egy méter széles területsáv, illetőleg ha a járda mellett zöldsáv is van, az úttestig terjedő teljes terület); a járdaszakaszmelletti nyílt árok és ennek műtárgyai tisztántartásáról, a csapadékvíz zavartalan lefolyását akadályozó anyagok és más hulladékok eltávolításáról.

A szórakozó-, vendéglátó- és árusító helyek, tüzetek előtti járdaszakaszt a nyitva tartás ideje alatt a használó köteles tisztán tartani és a hulladékot eltávolítani.

Fenti kötelezettség kiterjed a házak előtti járdák hó- és síkosság-mentesítésére is. A fás szárú növények védelméről szóló

346/2008. (XII. 30.) Korm. rendelet előírja, hogy belterületi közterületen - a közúti forgalom számára igénybe vett terület (úttest) kivételével - a síkosság-mentesítésre kizárólag olyan anyag használható, amely a közterületen vagy annak közvetlen környezetében lévő fás szárú növény egészségét nem veszélyezteti. (kalcium-klorid, útkáli, magnézium-klorid, acetátok, kalcinol stb.)

Amennyiben fenti kötelezettségét az ingatlan tulajdonosa nem teljesíti és a lakóháza előtti útszakaszon baleset történik, az ebből eredően kártérítési kötelezettség terheli.

*Kérjük fentiek szíves tudomásulvételét és a síkosság-mentesítés maradáktalan teljesítését.*

*Polgármesteri hivatal*



## LANDESSELBSTVERWALTUNG DER UNGARNDÉUTSCHEN MAGYARORSZÁGI NÉMETEK ORSZÁGOS ÖNKORMÁNYZATA TISZTELT MAGYARORSZÁGI NÉMET HONFITÁRSUNK!

**A** 2014. ÉVI ORSZÁGGYŰLÉSI VÁLASZTÁSOK SZORÁN A NEMZETISÉGEKNEK – IGY A MAGYARORSZÁGI NÉMET KÖZÖSSÉGNEK IS - ELSŐ ALKALOMMAL LESZ LEHETŐSÉGÜK SAJÁT JOGON ORSZÁGGYŰLÉSI KÉPVISELŐT JUTTATNI A PARLAMENTBE!

A választási törvény a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata számára teszi lehetővé a német nemzetiségi lista állítását, képviselőnk pedig mi, a magyarországi német közösség választópolgárait választhatjuk meg. Ehhez - a választást megelőző 15. napig - kérnünk kell a német nemzetiségi névjegyzékbe való felvételünket az országgyűlési képviselők választására is kiterjedően. A nemzetiségi névjegyzék folyamatosan vezetett, ezért nem egyetlen választásra szól. Aki tehát már most nyilvántartásba veteti magát német nemzetiségi választópolgárként, annak a 2014. őszi nemzetiségi önkormányzati választásokra már nem kell külön kérnie a felvételét a névjegyzékbe. A feliratkozó mindaddig a névjegyzékben marad, amíg törlését nem kéri abból. A kérelem nyomtatványt, amely szabadon másolható, illetve az internetről is letölthető, a választási szervek 2014. január 1-jétől minden háztartásba eljuttatják egy példányban. (A nyomtatványt tájékoztatásul mellékeljük.)

A névjegyzékbe vételi kérelmet 2014. január 1-jétől a helyi választási irodában (a helyi polgármesteri hivatalban a jegyző, vagy helyettese vezeti) személyesen vagy postai úton, illetve a Nemzeti Választási Iroda [www.valasztas.hu](http://www.valasztas.hu) honlapján, vagy az ügyfélkapun - [www.magyarorszag.hu](http://www.magyarorszag.hu) - keresztül lehet benyújtani. A nemzetiségi választói névjegyzékbe történő felvételről a választópolgár értesítést kap.

Amennyiben Ön az országgyűlési képviselők választására is kiterjedően kérte a német névjegyzékbe való felvételét, listás szavazatát a német nemzetiségi listára adhatja le és természetesen szavazhat valamely párt egyéni választókerületi jelöltjére is.

Ha a német nemzetiségi lista eléri vagy meghaladja a választási eredmények alapján megállapított kedvezményes kvótát, egy képviselői mandátumot szerez. Ez - leegyszerűsítve - azt jelenti, hogy a magyarországi németeknek akkor lesz parlamenti képviselőjük 2014-től, ha a német lista megkapja az országos pártlistákra leadott szavazatok egy képviselőre eső szavazatszámának legalább egy negyedét.

Kérjük, iratkozzon fel Ön is a német nemzetiségi választói névjegyzékre és 2014 tavaszán szavazatával járuljon hozzá, hogy a

magyarországi németeknek végre képviselőjük legyen a Parlamentben!

Budapest, 2013. novemberében

*Heinek Ottó  
Elnök*

### BEFOGADÓ MAGYARORSZÁG A XXI. SZ-BAN

Az Országos Német Önkormányzat tájékoztatójából kiderült, hogy a 2014. évi országgyűlési választások során a nemzetiségeknek - így a magyarországi német közösségnek is - első alkalommal lesz lehetőségük saját jogon 1 fő országgyűlési képviselőt juttatni a Parlamentbe!

A 2010 évi népszámlálási adatok lesznek a mérvadóak 2014. évtől a Német Önkormányzat működési támogatását illetően. Örvendetes, hogy a népszámlálási adatok úgy helyben mint a megyében és országosan is lényegesen kedvezőbbek a korábbi népszámlálási adatokhoz képest. Bakonyánán 238 fő jelölte magát német nemzetiségűnek. Ez azt is jelenti többek között, hogy egyre több fiatal értékeli pozitívan a helyi nemzetiségi óvoda és iskola által nyújtott többletet. „Nincs jövő a múlt értékei nélkül” mondják. Ez számtalan esetben bebizonyosodott az elmúlt évszázadokban. István királyunk is már „a nemzetiségek befogadó országának nyilvánította az akkori Magyarországot. Miért akarnák ezt másképp a XXI. sz. emberei? Számos fiatal a helyi nemzetiség kultúrájából merítette a témát sikeres diplomamunkájához vagy köszönheti munkahelyét azoknak az alapoknak, melyeket a helyi nemzetiségi intézményekben és a kultúra megismerése, ápolása révén szerzett meg az elmúlt két évtizedben. Amennyiben az 1990-es években nem alakítottuk volna meg a Német Önkormányzatot, nem hoztuk volna létre a Német Nemzetiségi iskolát és Óvodát, akkor gyermekeink, unokáink most ezeket a javakat nem élvezhetnék.

Azt mondják, egy ember annyit ér, ahány nyelvet beszél. Ne vegyük el ezt a lehetőséget az utókorától! Örizzük és ápoljuk megszerzett értékeinket a jövő nemzedéke számára. Erre most egy újabb alkalom adódik: a jelenlegi kormány megteremtette a közelgő tavaszi választásokkal annak lehetőségét, hogy a nemzetiségek a jövőben a parlamentben is képviselhessék érdekeiket. A nemzetiségi népszámlálási adatokból kiindulva ennek van reális esélye még akkor is, ha sokan úgy gondolják, hogy a pártoktól vesszük el a szavazatokat.

*Simonné R. Erzsébet*

## RENDEZVÉNYNAPTÁR – VERANSTALTUNGSKALENDER

Megnevezés – Veranstaltung	Időpont Zeitpunkt	Megnevezés – Veranstaltung	Időpont Zeitpunkt
Könyvbemutató és képműkiállítás / <b>Buchvorführung, Bildausstellung</b>	2014. 01. 19.	Óvodai ballagás/ <b>Jahresende in der Deutschnat. Kindergarten</b>	2014. 06. 6.
Koszorúzás a kitelepítési emléktáblánál/ <b>Kranzniederlegung</b>	2014. 01. 26.	Koszorúzás a világháborús emléktáblánál/ <b>Kranzniederlegung</b>	2014. 06. 01.
Iskolai farsang / <b>Schulfasching</b>	2014. 02. 22.	Bolhapiac / <b>Flohmarkt</b>	2014. márc.
Hagyományőrző Egyesület éves közgyűlése / Jahresitzung der Deutsche Verein	2014. 02. 09. 14 óra	Tájház- Falumúzeum átadása/ <b>Über- gabstag des Heimatmuseums</b>	2014. ősz
Egyedülálló batus farsangi teadélutánja/ <b>Für alleinstehender Lustiges Fassingsnachmittag</b>	2014. 02. 09. 14,30-kor	Anna napi búcsú / <b>Kirchentag/ Kiritog</b>	2014. 07. 27.
Nemzeti ünnep – megemlékezés / <b>Nationalfesttag</b>	2014. 03. 14.	Jadei vendégek Bakonyánán/ <b>Geste aus Jade</b>	2014. 08.08-tól
Német nemzetiségi nap / <b>Deu. Nationalitätentag</b>	2014. március 01.	Az új kenyér és Szt. István király ünnepe/ <b>Verfassungstag</b>	2014.08. 20.
Országgyűlési választások / Parlamentwahl	2014. 04. 06.	Gombóc fesztivál/ <b>Knedel festtag</b>	2014. 08. 23.
SZMK bál / <b>Ball</b>	2014. 03. 08.	Tanévkezdés az iskolában / <b>Schulanfang</b>	2014. 09.01.
Anyák napi ünnepség / <b>Muttertag</b>	2014. május 05.	Önkormányzati választások <b>Gemeindevahl</b>	2014. október
Elsőáldozás / <b>Erster Kommunion</b>	2014. 05. 25. 10 óra	Idősek napi rendezvény <b>Seniorentag</b>	2014. 09.hó
Óvodai gyermeknap / <b>Kindertag in Deutschnat. Kindergarten</b>	2014. május 23.	Okt. 23-i megemlékezés/ <b>National fest- Gedenkfeier</b>	2014. 10. 22.
Bérmálás / <b>Firmung</b>	2014. 06. 11. 15 óra	Lampionos felvonulás/ <b>Laternenumzug</b>	2014. 11. 11.
Iskolai gyermeknap/ <b>Kindertag für Schulkinde</b>	2014. június .....	Adventi zenei találkozó/ <b>Adventskonzert</b>	2014. 12. 07. 16 óra
Iskolai ballagás/ <b>Jahresende in der Deutschnat. Grundschule</b>	2014. 06. 13. 17 óra	Falukarácsony / <b>Weinachtsfest für Dorfsleuten</b>	2014. 12. 14. 16,30
EU parlamenti választás/ <b>EU Wahl</b>	2014.....	Christkindl-játék / Christkindl -Spiel	2014. 12. 24.

## MARTINTAG IM KINDERGARTEN

**A** M 08. NOVEMBER 2013 IST DER HERKÖMMLICHE LATERNENUMZUG IM NANAER KLEINVÖLCKCHEN DEUTSCHEN NATIONALITÄTEN KINDERGARTEN STATTGEFUNDEN.

Für die Nationalitäten Kindergärten in der Nachbarschaft haben wir ein Zeichenwettbewerb veranstaltet mit dem Titel: „Martin Legende“. Zahlreiche ausgezeichnete Werke haben wir von den Kindergärten Olaszfalu, Porva, Nagyesztergár und auch unseren bekommen. Die Kinder haben mit grosser Aufregung auf Freitag vorbereitet. Die ganze Woche ist mit der Vorbereitung auf das Fest verrint, wir haben Gänse, Laternen fertig, welche später bei der Dekoration des Hofes des Kindergartens verwendet wurden. Die Dekoration hat für alle sehr gefallen. Auf

dem Hof des Kindergartens haben wir die gefertigten Werke der Kinder ausgestellt.

Am Freitag Nachmittag haben wir eine gemeinsame Bastelarbeit mit den Eltern veranstaltet, wo jeder seine Laterne fertigen konnte für den Umzug.

Um 16:15 hat Frau Simon Elizabeth Rummel Vorsitzende der Deutschen Nationalitäten Selbstverwaltung die Kinder, die Eltern und Gäste von den Nachbarorten begrüsst. Nach den schönen Wörter könnten wir das Programm der Kinder sehen, sie haben gesungen, Kreisseile vorgeführt, Martin Legenden gespielt und Laternen Tänze getanzt. Nach dieser Vorführung hat die Leiterin des Kindergartens die Urkunden und Geschenke für die Kinder übergeben, die verdient haben.

Die Kinder haben mit dem Aufzug begonnen, und die Eltern haben sie begleitet. Das stimmungsvolle Spaziergang hat in der deutschen Nationalitätenschule beendet, wo die Mitglieder Fettbrot und warmen Tee bekommen haben.

Danke schön für die feinen Kuchen von den Eltern und für die Deutsche Nationalitäten Selbstverwaltung, weil mit ihrer Unterstützung wir unsere Zeichenwettbewerb haben ausschreiben können, dadurch wir 25 geschickte Vorschulkinder gelohnt haben.

Peter Reichardt

## MÁRTON-NAP AZ ÓVODÁBAN

**2013. NOVEMBER 08-ÁN KERÜLT SOR A MÁR HAGYOMÁNYOSSÁ VÁLT LAMPIONOS FELVONULÁSRA ÓVODÁNK-BAN.**

A környező német nemzetiségi óvodák számára rajzpályázatot írtunk ki „A Márton legenda,” címmel. Színvonalas munkák érkeztek az Olaszfalui, Porvai, Nagyesztergári óvodákból, és természetesen a mi óvodásaink is sok szép rajtot készítettek. A gyerekek nagy izgalommal készültek a pénteki napra. Az egész hét az ünnepre való készülődéssel telt el, libákat, lampionokat készítettünk, ezeket felhasználtuk az óvoda udvarának feldíszítéséhez. Az elkészült dekoráció mindenkinek nagyon tetszett. Az óvoda udvarán paravánon állítottuk ki a gyerekek által készített rajzokat.

Péntek délután közös barkácsolást tartottunk a szülőkkel, ahol mindenki elkészíthette a felvonuláshoz szükséges lampionját.

16 óra 15 perckor Simonné Rummel Erzsébet köszöntötte a szülőket, gyerekeket, és a környező óvodákból érkező vendégeket. A köszöntő után óvodásaink műsora következett, a gyerekek énekekkel, körjátékokkal, a Márton legenda előadásával, és egy lampionos tánccal örvendeztették meg a közönséget. Ezt követően az óvoda vezetője átadta a díjazott gyerekek részére az elismerő oklevelet és a megérdemelt ajándékot. A gyerekeket és a vendégeket finom süteménnyel és teával vendégtük meg. A felvonulást az iskolások kezdték meg, őket az óvodás gyerekek és szüleik követték. A hangulatos séta az iskolában ért véget, ahol zsíros kenyér. és meleg tea várt a résztvevőknek.

Köszönjük a lelkes szülőknek, finom süteményeket, és a Német



Az óvoda udvarán paravánon állítottuk ki a gyerekek által készített rajzokat.  
Martintag im Kindergarten

Nemzetiségi Önkormányzatnak, hogy támogatásának köszönhetően meghirdethettük rajzversenyünket, és jutalmazni tudtuk 25 ügyes óvodást.

Janás Ferencné

## TÉLVÁRÓ PROGRAMOK – 2013

**A MÁRTON - NAPI LAMPIONOS FELVONULÁST KÖVETŐEN MÉG FOLYTATÓDTAK A BAKONYNÁNAI TÉLI PROGRAMSOROZATOK.**

Advent második vasárnapjának délutánján ismét énekszótól volt hangos a Bakonyánai Római Katolikus templom. Immáron nyolcadik alkalommal került sor a Német Hagományörző Egyesület szervezésében az „Adventi zenei találkozó” megrendezésére. A fellépőket Horváth Lajos plébános köszöntötte. A bándi, tési, bakonyánai kórusokon kívül első alkalommal vettek részt a helyi Német Nemzetiségi Nyelvoktató Általános Iskola hittanai. Az ünnepekre való ráhangolódást segítette elő Johan Sebastian Bach D-mol cselló szvit prelúdiuma, melyet Turcsányi Zsófia brácsán adott elő. Ez a szívet melengető műsor újból hitet, reményt és békességet adott a szereplőknek és a hallgatóságoknak egyaránt.

2004 óta rendezzük meg december hónapban a falukarácsonyi műsort a Faluház teraszán. Advent harmadik hétvégéjén a polgármesteri köszöntő gondolatokat követően a pedagógusok énekkara, Zsandár Lászlóné és a tanulók szavaltai színesítették a műsort. A közönség soraiiban várakozó gyermekek izgatottan várták a Mikulást, akitől a műsor végén édességet kaptak, a felnőtt közönség pedig egy pohár forralt



A hét lány németül és magyarul, verssel és énekekkel köszöntötte a családokat karácsony előtt.  
Christkindelspiel in Nana 2013

bor mellett cserélhette ki gondolatait. A Christkindl (Isten gyermek) születésének hírért vitte a hét fős lánycsoport a családoknak karácsony előtt. Németül és magyarul,

verssel és énekekkel köszöntötték a családokat, kívántak nekik bort, búzát, békességet a szent karácsonyi ünnepekre.

Sné

# „ES RUFT DIE ZEIT!“

## DEUTSCHE LISTE - DIE ERSTE WAHL!

### Liebe Landsleute,

nach vielen Jahren des Wartens ist es im Frühling 2014 soweit: Die Ungarndeutschen können mit eigenem Recht einen Vertreter ins ungarische Parlament schicken! Die Deutsche Liste wird dafür sorgen, dass nicht nur parteipolitische Interessen im ungarischen Parlament das Schicksal der Ungarndeutschen bestimmen.

Unser ungarndeutscher Parlamentsabgeordneter wird mit allen demokratischen Kräften zusammenarbeiten. Er wird sich dafür einsetzen, dass

### im Bildungswesen

finanzielle und personelle Bedingungen geschaffen werden, damit der zweisprachige oder rein muttersprachige Unterricht an den meistmöglichen Schulen eingeführt wird und somit Mehrsprachigkeit und Kulturvielfalt zum Schulalltag werden;

die ungarndeutschen Kindergärten und Grundschulen auch in den kleinen Gemeinden erhalten bleiben, weil sie der wichtigste Garant unserer Zukunft sind;

eine zweisprachige Ausbildung auch an Fachschulen geschaffen wird;

durch entsprechende Angebote von staatlich finanzierten Studienplätzen und Stipendien Absolventen der ungarndeutschen Gymnasien an den Hochschulen in ihrer Heimatregion studieren können;

**die Zivilgesellschaft** als wichtiger Grundstein einer demokratischen und bürgerlichen Gesellschaft

vom Staat entsprechend gefördert wird;

Vereine, Verbände der Nationalitäten für ihre Betriebskosten eine berechenbare normative Unterstützung erhalten;

durch eine gerechte und unbürokratische Verteilung von Programm- und Projektmitteln längerfristige Planungssicherheit geschaffen wird;

Vertreter der Nationalitäten bei den Entscheidungen tatsächliche Mitbestimmungsrechte bekommen;

### die Nationalitätenselbstverwaltungen

von den kommunalen Selbstverwaltungen als gleichrangige Partner behandelt werden;

ihre Mitbestimmungs- und Mitspracherechte in bildungspolitischen, kulturellen und finanziellen Fragen zurückbekommen;

weitere Voraussetzungen geschaffen werden, damit die Nationalitätenselbstverwaltungen Trägerschaften von Bildungs- und Kultureinrichtungen übernehmen können;

ihren Aufgaben entsprechend unterstützt werden.

### Liebe Landsleute,

wir Ungarndeutsche sind seit Jahrhunderten im Karpatenbecken daheim. Unsere Heimat ist Ungarn. Wir sind aber auch durch tausend Fäden mit den Herkunftsgebieten unserer Ahnen, mit den deutschsprachigen Ländern verbunden. Die zahlreichen Städte- und Gemeindepartnerschaften, die Schüleraustauschprogramme, die Unterstützung unserer Arbeit für den Erhalt unserer Muttersprache und unserer kulturellen Werte stärken unsere Identität. Die wirtschaftliche, kulturelle und soziale Leistung der deutschsprachigen Länder erfüllt auch uns mit Stolz und dient gleichzeitig als Beispiel. Genauso wollen wir uns aber auch an der europäischen Verbundenheit unserer Mutterländer orientieren.

Wir Ungarndeutsche sind in Ungarn daheim, unser Zuhause ist aber auch Europa. Ein Europa der sprachlichen und kulturellen Vielfalt und der Gleichberechtigung. Ein Europa der demokratischen Werte. Deshalb muss sich unser ungarndeutscher Abgeordneter

für die Stärkung der europäischen Integration unseres Heimatlandes;

für die gezielte Unterstützung unserer Heimatregionen durch europäische Förderprogramme;

für an Minderheiten adressierte Förderprogramme der Europäischen Union einsetzen.

**Um unsere gemeinsamen Ziele erreichen zu können brauchen wir Ihre Unterstützung! Lassen Sie sich in die ungarndeutsche Wählerliste eintragen und geben Sie Ihre Stimme auf die Liste der Ungarndeutschen ab!**

**Budapest, im Dezember 2013**

*Otto Heinek  
Vorsitzender*

## KÖNYVBEMUTATÓ ÉS KÉPKIÁLLÍTÁS A MAGYAR KULTÚRA NAPJÁN

**A** MAGYAR KULTÚRA NAPJA ALKALMÁBÓL BAKONYNÁNÁN JANUÁR 19-ÉN KÖNYVBEMUTATÓRA ÉS KÉPKIÁLLÍTÁSRA KERÜLT SOR A KULTÚROTTHONBAN. ELSŐKÉNT JOHANN SEBASTIAN BACH G-DŰR CSELLÓSZVITJÉBŐL A MENÜETT TÉTOLT ADTA ELŐ TURCSÁNYI ZSÓFIA BRÁCSÁN.

A bakonynáni születésű alkotók Krabác Péterné Mail Karolin négy könyvével és Horváth Józsefné Szita Mária festményeivel ismerkedhetett meg a szépszámú érdeklődő. Büszke a település szülötteikre. Munkáik már szerves részét képezik az egyetemes kultúrának. Simonné Rummel Erzsébet polgármester köszöntő beszédében hangsúlyozta, hogy a kultúra napján mindazt ünnepeljük, ami emberré és nagygyá tesz bennünket. Ezek az értékek sokszínűek, szerteágazóak, kincseinket pedig a közösség számára ápolni, védeni kell.



*Szakács Lászlóné*

A képen balról: Horváth Józsefné és Krabác Péterné, jobbról: Turcsányi Zsófia. Középen: Halász Barbara és Kerner Angéla beszélget az alkotókkal

## ÚJ HONLAP A DUNAMENTI NÉMETEKRŐL NEUE WEBSEITE ÜBER DIE DONAUSCHWABEN

A [www.danube-places.eu](http://www.danube-places.eu) oldal által kínált virtuális utazás során a látogatók a Duna mentén eljuthatnak az egykori német kivándorlók délnyugat-németországi területeiről a dunai svábok lakóterületeire: Budapestre, Szatmárnémetibe, Pécsre, Temesvárra, vagy Újvidékre. A honlap a Donauschwäbisches Zentralmuseum Ulm munkatársai kezdeményezésére, részben európai uniós támogatással jött létre és 35 magyarországi német települést is bemutat.

Eine neue Webseite [www.danube-places.eu](http://www.danube-places.eu) zeigt donauschwäbische Siedlungen entlang der Donau, wie sie im 18. Jahrhundert entstanden, darunter auch 35 ungarische. Auf Initiative und unter Leitung der Mitarbeiter des Donauschwäbischen Zentralmuseums in Ulm kam diese Seite – teils aus EU-Unterstützung – zustande. Es lohnt sich, sie anzuklicken!

## LAMPIONOS FELVONULÁS

**N**AGYON GYORSAN TELNEK A NAPOK AZ ISKOLÁBAN. MI SEM BIZONYÍTJA EZT JOBBAN, MINT AZ, HOGY A KÖVETKEZŐKET HIRDETTÉK MEG EGY SZÉP OKTÓBER VÉGI NAPON: LAMPIONOS FELVONULÁS LESZ AZ ISKOLÁBAN NOVEMBER 8-ÁN, 16 ÓRAKOR LESZ AZ ISKOLÁBAN A GYÜLEKEZÉS.

Ekkor mindenkinek felcsillant a szeme. Néhány tanulónak ez új volt, hiszen nemrég jöttek hozzánk, és fogalmuk sem volt arról, hogy mi a Márton-napi felvonulás. Néhány osztálytársunk elmondta nekik, hogy mit is jelent ez. Mindenki nagy örömmel várta. Délután 4 órakor már mindenki visszajött az iskolába, s nagy várakozással telve néztek osztálytársaikra.

A 8. osztály kiosztotta a lampionokat, amelyek üvegből voltak, krepp-papírral bevonva, rajta színes mintákkal és figurákkal. Volt olyan lampion is, ami tisztán papírból volt, az is kreatívan nézett ki.

Osztályonként felsorakoztunk, és átmentünk az óvodásokhoz,

ahol az óvodások előadtak egy Márton-napi műsort.

Mindenkinek tetszett, és tapssal jutalmazták őket, hiszen nagyon szép legendát adtak elő. Szokás szerint minden évben a középső boltig vonulunk, és akkor énekelve megyünk.

Így volt ez az idén is. Elöl vonult az énekkar, akiket Klári néni vezetett. Persze előtte a 8. osztály meggyújtotta a gyertyákat, amit már alig vártunk.

Közben besötétedett, ami az igazi hangulathoz nagyon fontos „kellék”.

Visszatérés után az iskolában finom zsíros kenyérral és meleg teával kínálgattak mindenkit.

Mikor véget ért ez az egész Márton-nap, mindenki hazament örömteli szívvel és boldogan.

*Az iskola újságíró szakkörösei*

## KÖNYVTÁRI, INFORMÁCIÓS ÉS KÖZÖSSÉGI HELY BAKONYNÁNA

**A** 2013-AS ÉVBEN A KÖNYVTÁR-  
NAK A KÖNYVTÁRELLÁTÁSI  
SZOLGÁLTATÓ RENDSZER  
KERETÉBEN NÉGY PROGRA-  
MOT IS SIKERÜLT SZERVEZNI A FALU  
ISKOLÁSAI SZÁMÁRA.

Szeptemberben Farkasbarkas és Rókakoma látogatott el hozzánk a Kabóca Bábszínház előadása keretében. Ovisok, kisiskolás gyerekek tanítóik és szülei kíséretében megtöltötték a falu kultúrházának nagytermét. A gyerekek feszült figyelemmel hallgatták a dalokat és nézték a két vadállat csatározását.

Októberben Ne parázz! Esélyegyenlőségi óra kisiskolásoknak, beszélgetés fogyatékkal élőkkel c. előadást tartottuk meg az iskolában. A tanulóink megismerkedhettek a fogyatékkal élők mindennapjaival, életvitelével, szabadidős tevékenységével. A bátor vállalkozók kipróbálhatták a kerek székeket is. Nagy örömmel hallgatták a látássérült Attilát, aki megmutatta nekik a vakok írásmódját, beszélt arról, hogyan tájékozódik a látássérültek.

Novemberben Péter Bátyó, azaz Levente Péter látogatott el hozzánk. Csodás hétköznapi, Kacagó koncert c. előadását hozta el hozzánk. Égből pottyant vendégünk dalolva érkezett a gyerekek közé. Szituációs játék formájában igazi értékrendet próbált megmutatni a gyerekeknek, arról beszélt, hogy a mai világban milyen fontos a család. Normákat közve-

tített, amelyek meghatározzák az emberek egymáshoz való viszonyát. Decemberben Karácsonyváro foglalkozást tartottunk. Különböző helyszíneken, különböző munkadarabokat lehetett készíteni. Volt lehetőség dísztasak készítésére, hűtő mágnes gyártásra, hőember kitömésre, karácsonyi csillag, ajándéktartó hajtogatásra, üvegfestésre, anyalka ragasztgatására, gyöngyfüzésre. Mind a négy rendezvényünket az Eötvös Károly Megyei Könyvtár anyagi támogatásával sikerült megvalósítanunk. Köszönet érte!

A rendezvényeken 352 gyerek és 47 felnőtt vett részt.

**Bakonynána, 2014. január 3.**

*Tamás Teréz Heléna*  
Könyvtáros



Esélyegyenlőségi óra iskolásoknak



Péter Bátyó



Karácsonyváro foglalkozás

## ANYAKÖNYVI HÍREK LAPZÁRTÁIG

### SZÜLETÉS:

2012.12.16. **Simon Janka**

Szülők: Simon István és Rátkai Anita

2013.02.06. **Tankó Ármin Attila**

Szülők: Tankó Attila és Bierbaum Katalin

2013.02.19. **Csapó Mátyás**

Szülők: Csapó Péter és Bauerfeind Emőke

2013.02.21. **Schmidt Benett**

Szülők: Schmidt Roland és Fürst Angéla

2013.03.15. **Horvát Biborka**

Szülők: Horvát Tibor és Stanka Vivien

2013.05.08. **Soós Angyalka**

Szülők: Soós Imre és Máté Krisztina

2013.07.08. **Boros Sára Hanna**

Szülők: Boros Ferenc és Hahn Fanni

2013.07.16. **Fürst Botond**

Szülők: Fürst Imre és Endrédi Helga

2013.08.12. **Kiss Csenge**

Szülők: Kiss János és Kalmár Zsuzsanna Krisztina

2013.08.23. **Zokob Dominik**

Szülők: Zokob Béla és Gaál Zsuzsanna

**Gratulálunk!**

### HÁZASSÁGKÖTÉS:

2013.03.09.

Soós Imre és Máté Krisztina

2013.07.06.

Simon Géza és Fancsali Tamara

2013.08.31.

Nyári Sándor és Imre Éva

2013.09.06.

Jank Ferenc és Misi Krisztina Éva

**Sok boldogságot!**

### ELHALÁLOZÁS:

2013.01.19. **Veidinger Ottó, Bakonynána Díszpolgára**

élt: 92 év

2013.02.16. **Moór Istvánné**

élt: 87 év

2013.05.02. **Fürst Jánosné**

élt: 78 év

2013.05.12. **Rechner Zoltán**

élt: 56 év

2013.07.25. **Hüll Istvánné**

élt: 78 év

2013.09.20. **Rátkai Ignácné**

élt: 88 év

2013.09.20. **Bajor Vilmos**

élt: 86 év

2013.12.11. **Szita Lajosné**

élt: 77 év

2013.12.11. **Simon Vilmosné**

élt: 84 év

**Nyugodjanak békében!**



## PÁLYÁZATI HÍREK

### **B**AKONYNÁNA ÖNKORMÁNYZATA 2012-BEN PÁLYÁZATOT NYÚJTOTT BE A ÓVODAFEJLESZTÉSRE.

A TÁMOP-3.1.11-12/2-2012-0107 kód-számú pályázaton 12.727.404 Ft vissza nem térítendő támogatást nyertünk az óvoda kültéri játszóeszközeinek fejlesztésére, a csoportszobában új asztalok és székek beszerzésére, valamint az óvodapedagógusok kötelező továbbképzésének támogatására. Az ősz folyamán a gyermekek birtokba vehették a felújított óvodakertben elhelyezésre került 2 új rugós játékot, a fészekhintát, a duplarugós négyülékes játékot, és a kosárlabdapalánkra emlékeztető játszóeszközt. Az egyik csoportszobában sikerült kicserélnünk a székeket, asztalokat, így a gyermekek már egy felújított csoportszobában kezdhették meg a 2013/2014-es nevelési évet. Az óvoda pedagógiai programja is átdolgozásra került a pályázat keretében. Az óvodások és szülei a pályázati támogatásnak köszönhetően részt vehettek egy budapesti kiránduláson, ahol a Tropicáriumot, és az Állat és Növényparkot látogatták meg.

*Somfai Rita igazgatási referens*

A Bakonyánai Római Katolikus Egyház által benyújtott utófinanszírozású templom felújítási pályázat révén 2014. nyarára készül el a Római Katolikus

templom tornya és a tetőre új cserepek kerülnek. A beruházás költsége: br. 27.621.550.- Ft

A Bakonyánai Római Katolikus Egyház *Falumegújítás és fejlesztés* LEADER fejezete jogcímen nyújtott be utófinanszírozású, ravatal felújítás céljából pályázatot, mely révén elkészült az épület külső felújítása. A felújításon felül urnafallal bővültek a temetkezési helyek és a szertartások helyszínét is térkövezték. A beruházás támogatási br. összege 8 117 849 Ft.

*Horváth Lajos Plébános*

A Bakonyánai Német Önkormányzat a Nemzetiségi támogatások keretében 100 000 Ft-t nyert a Wasserfall harmonika duó tíz éves évfordulójának megtartására.

A Bakonyánai Német Önkormányzat a Megyei Német Önkormányzattól 20 000 Ft-t nyert a német nemzetiségi nap megrendezésére.

A Bakonyánai Német Önkormányzat 850 EU-t nyert a Német Belügyminisztériumtól egy egyhetes Német Nemzetiségi tábor megrendezésére, melyen húsz tanuló vett részt.

*Simonné R.E. BNNÖ elnök*

A Bakonyánai Német Hagyományörző Egyesület *Falumegújítás és fejlesztés* jogcímen nyújtott be pályázatot tájház kialakítása céljából. A beruházás utófinanszírozású, ezért 2013-ban csak 10%-t tudunk teljesíteni. A teljes felújítás várhatóan 2014. júliusára készül el.

A Bakonyánai Német Hagyományörző Egyesület a Nemzetiségi támogatások keretében 100 000 Ft-t működésre, 100 000 Ft-t az adventi zenei találkozóra nyert előfinanszírozás formájában.

A Bakonyánai Német Hagyományörző Egyesületnek a Közigazgatási és Igazságügyi Minisztériumtól 150 000 Ft-t sikerült eszközbeszerzésre nyerni előfinanszírozás formájában.

*Janás Ferenccé egyesületi elnök*

A Bakonyánai Sport Egyesület a Magyar Labdarúgó Szövetség TAO programja keretében 1 347 622 Ft vissza nem térítendő támogatást nyert a Sportpálya felújítására. Ebből az összegből készültek el a padok, a lépcsők és a térkövezés.

*Szöllősi Attila elnök*

## TÁJÉKOZTATÓ A MAGYARORSZÁGI NÉMETEK ELHURCOLÁSÁNAK ÉS ELÜZETÉSÉNEK EMLÉKNAPJÁRÓL 103/2013. (XII. 20.) ORSZÁGGYŰLÉSI HATÁROZAT

1. A Magyar Országgyűlés január 19-ét, az elüzetés 1946-os kezdetének évfordulóját a magyarországi németek elhurcolásának és elüzetésének emléknapjává nyilvánítja.
2. Az Országgyűlés
  - \* szükségesnek tartja méltóképpen megemlékezni a II. világháború végén, valamint az azt követő időszakban a kollektív bűnösség igaztalan vádja és elve alapján üldöztetést, kisémmizést elszenvedő magyarországi német közösség emberi jogokat súlyosan sértő és igazságtalan elhurcolásáról és elüzetéséről;
  - \* tisztelettel adózik mindazok előtt, akik a megaláztatások, elhurcolásának áldozatai voltak, különös tekintettel azon egyházi, illetve világi személyekre, akik sokszor önként vállalták az üldöztetést, és akár a halált is a rájuk bízott közösségek iránti felelősségvállalásból és szolidaritásból fakadóan;
  - \* támogatja és szorgalmazza olyan megemlékezések szervezését, oktatási anyagok készítését, amelyek a magyarországi német közösség meghurcolásával, üldöztetésével, elüzetésével kapcsolatosak.
3. Ez a határozat a közzétételét követő napon lép hatályba.

## TESTVÉR-TELEPÜLÉSI HÍREK

**2** 013. JÚNIUSÁBAN 23 FŐS CSOPORT (11 TANULÓ, 12 FELNŐTT) UTAZOTT A NÉMETORSZÁGI JADEBAVOLÁN BUSSZAL.

A csoport egy része már nem először tette meg ezt az utat, még mindig okoztak nekik a vendéglátók kellemes meglepetéseket. A kiutazók német családoknál kaptak szállást és teljes ellátást. A színes felnőtt és ifjúsági programok mellett ellátogattak többek között Hamburgba is.

2014. augusztusában Bakonyánára várunk jadei csoportot. A Polgármesteri Hivatal várja azok jelentkezését, akik szívesen fogadnának vendégeket egy egyhetes időtartamra. Az itt tartózkodás ideje alatt a vendéglátóknak szállást és reggelit kell biztosítani. Az ebédről, vacsoráról és a programokról a Polgármesteri hivatal gondoskodik.

*Polgármesteri hivatal*



A csoport egy része már nem először tette meg ezt az utat.  
Begegnung in Jade

## KITÜNTETÉS A NÉMET NEMZETISÉGI KULTÚRA MEGŐRZÉSÉÉRT VÉGZETT KIMAGASLÓ MUNKÁÉRT

**D**ALKÖRÜNK AZ IDÉN IS RÉSZT VETT ZIRCEN A 23. ALKALOMMAL MEGRENDEZÉSRE KERÜLŐ VESZPRÉM MEGYEI NÉMET NEMZETISÉGI GÁLÁN.

Ez a mostani azonban sokkal emlékezetesebb volt az eddigiéknél, mert Simonné Rummel Erzsébet kitüntetését kapott a német nemzetiségi kultúra megőrzéséért végzett kimagasló munkájáért. Az „Ehrenpreis” kitüntetését dr. Albert Vendel, a Veszprém Megyei Német Önkormányzat elnöke és Wágenhoffer Kornélia, a magyarországi németek regionális irodájának vezetője adta át.

*A Bakonyánaiak nevében gratulálok Erzsinek, további munkájához jó egészséget és kitartást kívánok!*

*Szöllősi Attiláné*

Erzsi tevékenységét, eddigi munkáját a következő mondatokkal méltatták:

Simonné Rummel Erzsébet egy sváb család gyermekeként született Bakonyánán. Gyermekkorától szünet nélkül, szívvel-lélekkel tevékenykedik szülőfalujáért. Tevékenysége bizonyítja, hogy rövid idő alatt mennyi mindent lehet akarattal, kemény munkával és támogatókkal elérni. Amikor a rendszerváltás után minden település megalakította a saját önkormányzatát és a

faluk lakói saját kezükbe vehették sorsuk irányítását, nem feledkeztek meg a nániaiak a német hagyományok megőrzéséről és továbbadásáról. 1995-ben alakult meg a német kisebbségi önkormányzat, melynek Erzszi a kezdetektől elnöke. Szolgálatnak tekint, hogy védje a németek érdekeit Bakonyánán. Kezdeményezésére létesült a falumúzeumban egy csodaszép gyűjtemény, melyet gondosan ápolnak, ezért nagyon jól működik. Kitartó munkával meggyőzte a lakosságot, hogy legfélétebb kincseiket átadják, tudván, hogy Erzsínél a legjobb kezekben lesznek. Nagy szerepe volt 1998-ban a Hagyományörző Egyesület létrehozásában. 2001 tavaszán kezdte a kórusalakítást, ehhez sikerült asszonyokat, köztük Szöllősiné Klárit megnyerni. Szöllősiné vállalta az Edelweiß asszonykórus szakmai vezetését, Erzsire a tagság mellett a szervezési feladatok maradtak: először egy használt harmonikát sikerült megszerezni, aztán a tagok fellépő ruhájáról gondoskodott, szervezte a fellépéseket, az utazásokat, pályázatokat írt, új tagokat toborzott. Rövid idő múlva megjelent a kórus első CD-je, melynek elkészültében szintén nagy szerepe volt. Kezdeményezésére vezették be az általános iskolában és az óvodában a nemzetiségi oktatást, ez azóta is remekül működik. Lelkesedése átragad a helyi pedagógusokra is. Számátalan könyv és emlékfűzet megjelenítésén

munkálkodott, mint pl. Bakonyánána története, Sváb ételek Bakonyánánáról, Emlékfüzet a kitelepítésről vagy a kórus 10 éves jubileumáról. Részvételével és aktív közreműködésével jött létre a testvér-települési kapcsolat a németországi Jadeval. Ő a kapcsolattartó a németek és a nániaiak között. Nagyon aktív a nemzetiségi öntudat ápolása terén. Kereste és színter nélkül keresi is azokat a fiatalokat, akik átvehetik a stafétát. Kapcsolata a fiatalokkal is példaértékű. Elnökként soha nem feledkezett meg arról, hogy megjutalmazza azokat, akik támogatják tevékenységét: kirándulásokat, túsákat, közös vacsorákat szervezett. Munkája elismeréseként 2010-ben a Veszprém megyei és az országos német önkormányzat tagja lett. Felelősségteljesen végzi itt is munkáját. Simonné Rummel Erzsébet kitartásával, pozitív életszemléletével, kisugárzásával, energiájával, nyitottságával, szívéllyel egy példakép számunkra, nem csak Nánán, a zirci járásban, Veszprém megyében, de az egész országban is. Ő az élő példa arra, hogy a sváb kultúrának nem csak Bakonyánán, Veszprém megyében, Magyarországon, hanem szerte a világon jövője van.

Veszprém, 2013. július 31.

*Dr. Albert Vendel*

## DEUTSCHER NATIONALITÄTENTAG IN NANA

**A**M 6. APRIL 2013 WURDE DEN DEUTSCHEN NATIONALITÄTENTAG IM KULTURHAUS VON NANA STATTGEFUNDEN.

Die Veranstaltung hat mit der Begrüßung von Bürgermeisterin und Vorsitzende der Deutschen Nationalitäten Selbstverwaltung Frau Elisabeth Rummel um 16 Uhr begonnen. Während des ganzen Programms waren viele sehr anspruchsvolle Vorführungen zu sehen. Wie zum Beispiel das Programm der Nanaer Nationalitäten Kindergarten mit der Führung von Gabriella Klesitz. Die Kinder haben getanzt, und vor allem deutsche Nationalitätenlieder gesungen.

Die nächste Vorführung war Die Deutsche Nationalitäten Frauenchor-Edelweiß. Sie singen zuallererst schwäbischen- und deutsche Volkslieder. Seit Jahr 2005 nehmen sie Teil in Nana bei Kirchenkonzerten. Die erste CD wurde im Jahr 2007 ausgegeben. Bei Wettbewerb der Ungarndeutsche Chorsemifinale in Komitat Veszprem im Jahr 2010. für den Singchor wurde das Lernen, die Arbeit von Erfolg gekrönt mit der Goldstufe.

Als Nächste sind die deutsche Nationalitäten Tanzgruppe gekommen. Sie bestehen aus Schüler der Grundschule aus der fünften, sechsten, siebten und achten Klasse. Ihre Leiterin war Klara Szöllösi. Die Zuschauer haben die Vorführung begeistert gesehen.

Dann ist die einzige Gästegruppe auf die Bühne gekommen, sie waren der wunderbare Nationalitäten Singchor von Nagytevel. Trotzdem, dass die Zahl von ihnen nicht ganz voll war, haben sie eine hervorragende Vorführung vorgestellt.



A Lausbuben zenekar húzta a talpalávalót  
Die Lausbuben machten gute Laune

Die motivierten Vorführer haben auch an einer anderen Produktion teilgenommen, und zwar haben sie eine wunderbare Tanzgruppe gestaltet. Nach dem Programm haben sie auch an dem reichen Abendessen teilgenommen.

Als Letzter hat die Wasserfall Harmonika Duo mit einem energievollen Musikspiel das Publikum bewundert. Seit Jahr 2003 lernen und machen Musik die Ziehharmonikanten in Nana. In den letzten Jahren haben sie das Publikum von Nana bis Budapest erfreut. Sie spielen gerne ungarndeutsche und auch ungarische Lieder.

Bei dem Nord-West ungarischen Wettbewerb, im Jahr 2006, haben sie die „Silberstufe“ erfolgt.

Von 19:30 hat die Lausbuben Musikverein die Stimmung gegründet. Fünf aufgeweckte Jugendliche haben alle Paare zum Tanzen aufgeregt. Die Jungs haben eine anspruchsvolle Livemusik vorgeführt.

Der ganze Nachmittag war einzigartig und hoffentlich beeinflusst die Leute in den nächsten Jahren immer mehr an dem Nationalitätentag teilzunehmen.

Peter Reichardt

## TEMETŐFENNTARTÁSSAL KAPCSOLATOS KIEGÉSZÍTŐ GONDOLATOK

A Bakonyánai képviselő testület a városi temetőrendeletekkel ellentétben a temetőrendeletben nem határozott meg költséget a ravatalozó használatáért és a halott hűtéséért. Ezért kérjük a lakosságot, hogy a temetések követően a ravatalozó helyiség tisztántartásáról a hozzátartozók gondoskodjanak. A ravatalozó kulcsa elkérhető a Polgármesteri hivataltól.

A temetőrendeletben feltüntetett 3.000 Ft vállalkozó által fizetendő (sírköves) díjat

a vállalkozónak akkor kell megfizetnie, amikor a sírhellyel kapcsolatos teendőit ténylegesen elkezd. A temető kapuját a jövőben az Önkormányzat zárva tartja, a vállalkozó a díj befizetését követően kaphatja meg a kulcsot az Önkormányzatnál.

Továbbá kérjük a lakosságot, hogy a temetőben keletkező műanyag hulladékot (méceses, műanyag virág, műanyag váza, műanyag flakon, stb.) a 2 db kihelyezett 120 literes tárolóban helyezték el.

*Felhívjuk a lakosság figyelmét, hogy a temető bejára előtti parkoló nyugati szélén megszűnt a hulladéktárolás lehetősége. Koszorúk és egyéb hulladék tárolása egyenlőre csak a kijelölt déli oldalon lehetséges.*

Községi Önkormányzat

# 2013-BAN ÜNNEPELTE TÍZ ÉVES ÉVFORDULÓJÁT A BAKONYNÁNAI WASSERFALL HARMONIKA – DUÓ

Robert Rohrs sreibte:

„ . . . Es dürfte in unserem alten Heimatbereich vor dem I. Weltkrieg keinen Ort gegeben haben, wo nicht zumindest ein Harmonikaspieler für kleinere Anlässe zur Verfügung gestanden wäre (Namenstags-, Geburtstagsfeiern, kleinere Hochzeiten, aber auch Tanzveranstaltungen im kleineren Rahmen).....“. „Wen eine Gemeinde noch keine eigene Musikkapelle hatte, hatte zum Tanz ein "Harmoniespieler" die Musik besorgt.“

Rohrs Robert tollából:

„.....Az első világháború előtt nem volt öreg hazánkban olyan falu, ahol legalább ne lett volt egy harmonikás, aki szórazottatta a lakosságot (névnap, születésnap, lakodalom, táncházban).....“

„Amennyiben egy településnek nem volt zenekara, akkor legalább egy harmonikásuk volt.“

Így volt ez Bakonyánán is. Az idősebbek még emlékeznek a nánai harmonikásokra, zenekarokra. Most a Wasserfall Harmonika Duóra lehetünk büszkék, kiknek erre az alkalomra elkészült első CD lemezük és egy emlékfűzet. 2013. szeptember 29-én ünnepeltük velük együtt a tíz éves évfordulójukat a Kultúrotthonban, ahol Vágenhoffer Kornélia a Megyei Német Regionális iroda vezetője köszöntötte őket, majd Albert Vendeltől

a Megyei Német Önkormányzat elnökétől vehették át a gratulációt. Ebből az alkalomból vidéki harmonikások is megtiszteltek bennünket színpadi játékkal, mint Magasházi János gombosharmonikás, „A zene az élet” harmonika együttes, a Győri harmonika együttes és a helyi Edelweiß dalkör Krén Ferenc harmonikakíséretével.

Hálával és tisztelettel adózom a bakonyánai Wasserfall Harmonika Duó tagjainak, akik az elmúlt tíz évben egy göröngyös úton, de mégis szép sikereket értek el. Kívánom nekik, hogy még sok éven át hasonló sikerekben legyen részük. Tudásukat, identitásukat ne rejtsek el, adják tovább az utánunk jövő nemzedéknek! Legyenek büszkék arra, hogy

lehetőségük van az elődök szépen csengető örökségét átvenni és tovább adni.

Simonné Rummel Erzsébet  
Német Önkormányzat elnöke



## VICCEK – WITZKISTE

- Wann stehen Sie denn morgens auf?  
- Wenn der erste Sonnenstrahl in mein Zimmer fällt.  
- Donnerwetter! Dann sind Sie aber zeitig auf den Beinen!  
- Wieso? MeinZimmer geht nach Westen raus!

\*

- Wenn ich Kaffee trinke, kann ich nicht schlafen.  
- Bei mir ist es gerade umgekehrt, wenn ich schlafe, kann ich keinen Kaffee trinken.

\*

- Vádlott, próbáljon végre más ember lenni!  
- Én megpróbáltam bíró úr, de akkor még három évet kaptam okirat hamisításért.

\*

A kártérítési perekétől rettegő amerikai gyártók mindent elkövetnek, hogy elkerüljék a vitás helyzeteket. A termékekhez mellékelt használati utasítások így néha több mint mulatságosak lesznek:

- WC kefe: "ne használjuk testápoláshoz"  
- Mosogatógép: "soha ne engedje gyermekének, hogy a gépben játsszon"  
- Horgászhorog: "lenyelése veszélyezteti az egészséget"  
- Vasaló: "soha ne vasaljon olyan ruhát, amit éppen visel"  
- Hajszárító: "soha ne használja alvás közben"  
- Fűrógép: "figyelem, a fafűrőt nem szabad fogfűrőként használni"  
- Lefolyótisztító: "ha ezt a leírást és figyelmeztetést nem tudja elolvasni, a terméket NE használja"  
- Füstjelző: "soha ne kapcsolja némafunkcióba"  
- Napvédő függöny: "ne induljon el az autóval, ha a napvédő függöny fenn van a szélvédőn"  
- CD-állvány: "ne használja létraként"  
- Nyomatótinta: "a festék nem étel"  
- Motoros fűnyíró: "a gép autópályán nem használható"  
- Összecsukható gyermekkosci: "összecsukás előtt vegye ki a gyereket!"

- BRÜNDEL - GAJAVÖLGYE -

NANAUER DEUTSCHE  
NATIONALITÄTEN-  
SELBSTVERWALTUNG  
BAKONYNÁNA KÖZSÉGI  
ÖNKORMÁNYZAT

SZERKESZTETTÉK:  
SIMONNÉ RUMMEL ERZSÉBET,  
FÜRST GÁBOR.

ELÉRHETŐSÉGÜNK: 8422 BAKONYNÁNA  
ALKOTMÁNY UTCA 3.

Telefon/fax: (88)587-320  
E-mail: bnanaonk@ktvzirc.hu  
lislil.bnana@gmail.com  
furstgabor@invitel.hu

AZ INTERNETEN SZÍNESBEN IS  
ELÉRHETŐEK VAGYUNK!  
www.bakonynana.hu